



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 5 предварительной повестки дня

ВОСЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Рим, 11–16 ноября 2019 года

Доклад Председателя

Резюме

В соответствии с Правилom II Правил процедуры Управляющий орган на своей седьмой сессии избрал г-жу Кристин Доусон в качестве Председателя восьмой сессии Управляющего органа. В настоящем документе приведен доклад Председателя о проделанной ею работе и деятельности Бюро и об основных актуальных для Международного договора событиях, произошедших со времени проведения седьмой сессии Управляющего органа.

Проект решения

Управляющему органу предлагается принять доклад Председателя к сведению.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться по адресу:
<http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1111365/>



na835

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Период между седьмой и восьмой сессиями Управляющего органа был ярким и плодотворным, и я с удовлетворением представляю вам обзор нашей деятельности и мероприятий по реализации Международного договора на основе принятой на седьмой сессии Программы работы.
2. Это был период активных дискуссий и переговоров, поскольку вспомогательные органы изучали различные пути и возможности совершенствования основных систем и механизмов Международного договора, в частности Многосторонней системы и стратегии финансирования. Я убеждена, что подготовительная работа, проведенная в межсессионный период, поможет нам продвинуться вперед на следующем этапе развития Международного договора, повысив эффективность выполнения его функций и деятельности.
3. Нынешняя сессия знаменует крупную веху – мы отмечаем пятнадцатилетие вступления Международного договора в силу. Пришло время оглянуться назад и дать оценку достигнутому. Кроме того, это событие дает нам возможность спроецировать на будущее наши чаяния и идеи по поводу Международного договора.
4. Прежде чем приступить к докладу, я хотела бы поблагодарить заместителей Председателя и моих коллег – членов Бюро за их самоотверженную работу по подготовке этой сессии. Они активно координировали решение различных вопросов в своих регионах и всегда работали в атмосфере сотрудничества. Я также хотела бы выразить признательность Секретарю Международного договора г-ну Кенту Ннадозие и сотрудникам Секретариата за их работу и поддержку, которую они оказывали на протяжении всего двухлетнего периода.
5. В настоящем докладе приведен обзор проделанной Бюро работы и отражены сведения об основных мероприятиях по подготовке к нынешней сессии и по выполнению поручений восьмой сессии Управляющего органа. В нем также содержится обновленная информация о работе с некоторыми ключевыми партнерами, а также о моей деятельности в качестве Председателя восьмой сессии.

II. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ

6. В межсессионный период Бюро дважды встречалось в Риме для выработки предварительной повестки дня и консультирования Секретаря относительно подготовки документов к нынешней сессии, поскольку это основная задача, порученная Бюро. В соответствии со сложившейся практикой Бюро также использовало электронные средства и телефонную конференц-связь для выполнения ряда возложенных на него задач. Как вы, наверное, уже заметили, мы внесли несколько изменений в порядок создания и представления документации, чтобы упростить отслеживание документов, которые будем рассматривать по каждому пункту повестки дня.
7. Следует отметить, что в рамках межсессионного процесса заместители Председателя оказывали содействие в отборе экспертов от семи регионов, в том числе членов Специальной группы технических экспертов по правам фермеров, и внимательно отслеживали ход подготовки к проведению технических консультаций и других совещаний.
8. На седьмой сессии Управляющий орган поручил Бюро другие важные задачи, относящиеся к выработке проекта Многолетней программы работы Международного договора (МПР). Этот документ поможет нам планировать и структурировать выполнение Международного договора и работу Управляющего органа на последовательной и комплексной основе. Кроме того, в нем акцентируется внимание на ожидаемых основных результатах работы соответствующих сессий Управляющего органа.

9. Я с удовлетворением сообщаю, что мы представили вам для дальнейшего обзора и рассмотрения структурированную МПР. Надеюсь, что на протяжении нескольких лет она будет полезным инструментом разработки и осуществления программ. По мнению Бюро, МПР должна быть живым документом и для сохранения своей актуальности регулярно подвергаться обзору и пересмотру. В ходе обсуждений этого документа Бюро также оказывало содействие Секретарю при подготовке дискуссий по вопросам, связанным с темой "цифровая информация о последовательности оснований", предоставляя руководящие указания.

10. В отношении четвертого раунда приема предложений, финансирование по которым будет осуществляться из Фонда распределения выгод (ФРВ), я рада сообщить, что Бюро участвовало в этом процессе согласно процедуре. Процесс включал назначение членов Группы экспертов и рассмотрение и пересмотр различных обновлений дорожной карты, подготовленной Секретарем. В частности, Бюро приняло участие в выработке критериев и принципов оценки предварительных предложений в связи с пересмотром методики отбора проектов. Кроме того, Бюро согласовало объем ассигнований на проекты с учетом общего объема выделяемого финансирования. В результате Бюро одобрило для выделения финансирования список из двадцати проектов.

11. Бюро также следило за работой Специального комитета по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов.

12. Управляющий орган поручил Бюро восьмой сессии в 2019 году провести отбор и назначение членов Исполнительного совета Целевого фонда, в соответствии с процедурами отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, для обеспечения дальнейшего бесперебойного и эффективного функционирования Исполнительного совета.

13. Исходя из этого, Бюро на своем втором заседании приняло решение провести отбор и назначение четырех членов Исполнительного совета. Заместители Председателя опубликовали предложение о выдвижении кандидатов от своих соответствующих регионов, и Бюро продолжит консультации по этому вопросу. Я представляю обновленную информацию об этом процессе в рамках соответствующего пункта повестки дня.

14. Бюро также приняло участие в обсуждениях вопросов наращивания потенциала. Основываясь на первоначальном предложении, сделанном Секретарем, Бюро поручило Секретарю выработать документ с изложением стратегии развития потенциала для Международного договора и представить его на рассмотрение восьмой сессии. Документ, подготовленный с учетом рекомендаций Бюро, содержит подробные сведения о различных видах деятельности по наращиванию потенциала, которую ведет Международный договор, включая информацию о конкретных целевых группах и задачах. Такая стратегия может также обеспечить согласованность осуществляемых мероприятий по обучению и наращиванию потенциала в рамках Международного договора.

15. На нынешней сессии Управляющий комитет по своему усмотрению может рассмотреть соответствующие мандаты и состав вспомогательных органов. Важно сохранять гибкость в создании и обеспечении функционирования вспомогательных органов, но при этом Управляющий орган может также извлечь пользу из обзора практики и опыта текущей межсессионной работы. Учитывая сказанное, Бюро оказало содействие Секретарю в подготовке документа по вспомогательным органам и межсессионным процессам Управляющего органа. Бюро сочло этот документ полезным для справочных целей и поручило Секретарю распространить его в качестве информационного документа для нынешней сессии.

16. Следует помнить, что Управляющий орган принял свою коммуникационную стратегию, предложенную для осуществления Секретарем, два года назад. Бюро регулярно получало информацию о коммуникационных мероприятиях и продуктах и представило рекомендации и

предложения, в частности, относительно необходимости улучшить освещение финансируемой в рамках Международного договора работы на местах и демонстрации ее воздействия.

III. ОТБОР КАНДИДАТОВ НА ДОЛЖНОСТЬ СЕКРЕТАРЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА И ВВЕДЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОЦЕДУРЫ ОТБОРА КАНДИДАТОВ НА ДОЛЖНОСТЬ СЕКРЕТАРЯ

17. На своем первом заседании в апреле 2018 года Бюро провело консультации с Независимым председателем Совета ФАО и Секретариатом ФАО. Независимый председатель Совета сообщил о решениях, принятых Советом на его 155-й сессии в декабре 2016 года, по вопросу процедуры отбора и назначения секретарей органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV Устава ФАО. На том же заседании юрисконсульт ФАО напомнил позицию Организации, изложенную в ранее изданных документах. Бюро отметило эти аспекты и поддержало общую обеспокоенность Управляющего органа, приняв решение продолжить процесс консультаций.

18. На втором заседании Бюро обсудило процедуру назначения и возобновления назначения Секретаря Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и приняло решение относительно дальнейших действий. Управляющему органу будет предложено рассмотреть принятие решения по этому вопросу.

IV. ПАРТНЕРСКИЕ ОТНОШЕНИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО

19. В рамках сессии Управляющего органа мы будем рассматривать широкий круг партнерских отношений и взаимодействий в рамках Международного договора, но в своем я докладе я сосредоточусь на нескольких из них, которые считаю крайне важными для этого инструмента.

20. На своей седьмой сессии Управляющий орган приветствовал предложение Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в адрес Управляющего органа об обмене с Комиссией на регулярной основе информацией о процессе совершенствования функционирования Многосторонней системы, с тем чтобы избежать дублирования усилий. Управляющий орган также поручил Секретарю подготовить под руководством Бюро восьмой сессии Управляющего органа доклад к семнадцатой очередной сессии Комиссии.

21. Я с удовлетворением сообщаю, что документы были представлены в срок. Благодаря этому Комиссия приняла к сведению важность координирования действий с Международным договором и определила перечень областей для сотрудничества, например, в организации совместных международных симпозиумов по сохранению *in situ* диких сородичей культурных растений и дикорастущих продовольственных растений и внутривладельственному управлению фермерскими сортами.

22. Что касается сотрудничества с Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР), включая Нагойский протокол, Бюро подчеркнуло важность того, что Секретариат Международного договора и Договаривающиеся Стороны участвуют на ранней стадии процесса выработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и выражают заинтересованность в дальнейшем участии.

23. В этой связи я и четыре других члена Бюро приняли участие в консультационном семинаре конвенций по биоразнообразию, посвященном Глобальной рамочной программе по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года, состоявшемся в июне 2019 года в Швейцарии.

24. Общее мнение, выраженное в ходе подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, состоит в том, что эта программа должна быть более инклюзивной, чем текущий стратегический план, и при этом ставить масштабные цели. Позвольте добавить, что нет цели масштабнее, чем подлинно межсекторальный и реалистичный подход.

25. В целом я рада сообщить, что, по общему мнению, новая рамочная программа должна отражать цели глобальных договоров и конвенций, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, и соединить элементы их работы в области генетики, видов и экосистем. В идеале, формулировка рамочной программы должна содействовать ее осуществлению на национальном уровне. В то же время нам необходимо расширить информационно-пропагандистскую работу, в особенности на национальном уровне, чтобы увязать в коллективном восприятии идеи биоразнообразия и сельского хозяйства, которые для нас неотделимы друг от друга.

26. В качестве Председателя и в ответ на направленное правительством Норвегии Управляющему органу приглашение, я участвовала, в том числе в качестве председателя, в работе первого Международного консультативного органа (МКО) Свальбардского всемирного хранилища семян в феврале 2018 года. Помимо предоставления обзорной информации об операциях хранилища, правительство Норвегии проинформировало МКО о текущих работах по усовершенствованию хранилища, процессе привлечения новых генных банков, отвечающих установленным критериям депозитариев, будущих стратегиях повышения количества помещенных на хранение образцов и о мероприятиях по повышению информированности общественности.

27. Правительство Норвегии регулярно представляло Бюро отчеты и обновленную информацию о функционировании Свальбардского всемирного хранилища семян. Бюро также приняло к сведению текущие мероприятия правительства Норвегии в рамках сотрудничества с Секретариатом и другими органами, включая мероприятия, информация о которых содержалась в ежегодных докладах Исполнительного совета Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур Управляющему органу, представленных в существующих институциональных рамках.

V. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

28. В заключение я хотела бы напомнить всем нам, что после пятнадцати лет функционирования Международный договор вступает в новый этап своего развития. Выполняя наши обязательства, мы изучим рекомендации в отношении совершенствования Многосторонней системы, пересмотра стратегии финансирования, сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, осуществления прав фермеров и других направлений работы. При этом мы будем формировать концепцию Международного договора – концепцию, которую хотим видеть реализованной в предстоящие годы.

Мы не должны забывать, что будущее Международного договора зависит от нас. Поэтому сейчас, на восьмой сессии, мы испытываем чувство большой ответственности, совершенствуя работу Международного договора таким образом, чтобы он помогал сохранить ресурсы, от которых мы зависим. Нам как никогда раньше необходимо будет удвоить усилия на всех уровнях, охватив различные сектора, чтобы внести самый полный вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и глобальную продовольственную безопасность.